

ČESKÝ

FÉN NA VLASY

Návod k použití

1. Přepínač rychlosti přívodu vzduchu (0/1/2)
2. Skládací rukojť. Pro přívod „studeného“ vzduchu
3. Tlačítko přisunu „studeného“ vzduchu
4. Nástavec-koncentrátor
5. Mřížka sání vzduchu
6. Pouško na zavěšení

UPOZORNĚNÍ:

- Ne využívajte ten prístroj nablízku nádrží, obsahujúcich vodu (vany, baňazú atď.).
- Po použití fény na vlasy v kúpeľnej treba odpočinúť ho od siete po jeho použití vytážením napájacieho kábelu ze zásuvky, pretože blízkosť vody skýta nebezpečí i když je fén na vlas vypnut spínačem;
- Pro dodatečnou ochranu je vhodné instalovat v elektrickém obvodu koupelny proudový chránič (RCD) se jmenovitým proudem provozu, nepřesahujícím 30 mA, při instalaci obrátě se na odborníka.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Před prvním použitím elektrického spotřebiče si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uchovávejte ji po celou dobu používání přístroje. Používejte přístroj pouze podle jeho přímého určení, jak je popsáno v tomto návodu. Nesprávné zacházení s přístrojem může způsobit jeho poruchu, škodu uživateli nebo jeho majetku.
- Driv, než zapnete přístroj, zkontrolujte zda napětí elektrické sítě odpovídá provoznímu napětí přístroje.
- Používejte přístroj pouze k určenému použití, používajte jenom nástavec, ktoré jsou součástí balení.
- Nikdy nenechávejte fungující přístroj bez dohledu.
- Nepoužívejte přístroj v místech, kde se používají aerosoly nebo hořlavé kapaliny. Pokud odpojte přístroj od sítě po jeho použití nebo před čistením.
- Když odpojíte napájecí kabel, netahajte za šňůru, ale uchopte zástrčku síťového kabelu.
- Nedotýkejte se těla přístroje, napájecího kabelu a zástrčky síťového kabelu mokřými rukama.
- Nepokládejte ani nenechávejte přístroj v místech, kde by mohl spadnout do vany nebo umyvadla naplněného vodou, neporonujte přístroj do vody nebo jiné tekutiny.
- Nepoužívejte přístroj při koupání.
- Pokud přístroj spadl do vody, okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky před tím, než vytáhnete přístroj z vody.
- Kvůli bezpečnosti dětí nenechávejte bez dozoru igetivové sáčky, použít je při balení.
- Upozornění!** Nedovolujte dětem aby si hrály s igetivnými sáčky a balicí folií. **Nebezpečí zaudšení!**
- Nedovolujte dětem si hrát s fénem jako s hračkou.
- Udržujte přístroj v suchu, nepoužívejte ho v blízkosti ohně.
- Budte zvlášť opatrní, když zařízení používají děti nebo zdravotně postižené osoby.
- Tento výrobek není určen pro děti a zdravotně postižené osoby, pokud osobám osoba, odpovědná za jejich bezpečí, nemá vhodná a jasně pokyny pro bezpečné používání zařízení a varování o nebezpečí, která mohou vzniknout při jeho nesprávném použití.
- Nepoužívejte vybavení, když jste v ospalém stavu.
- Chopte funkcijí přístroj pouze v oblasti rukojťe.
- Nepoužívejte přístroj pro modelování vlných vlasů nebo syntetických paruk.
- Nesměřujte horký vzduch od očí nebo jiných křehlých citlivých částí těla.
- Vyhýnejte se kontaktu obličje, krku a jiných částí těla s horkými povrchy zařízení.
- Nástavec-koncentrátor se během práce silně ohřívá. Před výměnou nechte ho vychladnout.
- Zabraňte pádu přístroje nebo stříkání částic předmětu do kterýchkoliv otvorů přístroje.
- Nezakrývejte vzdušné otvory fénu, nepokládejte ho na měkké povrchy (na gauč nebo postel), kde by otvor mžou být zablokované.
- Do otvorů se nesmí dostat peří, prach, vlasy atp.
- Zabraňte tomu, aby se vlasy dostávaly do mřížky proudění vzduchu za provozu přístroje. Během provozu přístroje doporučuje se rozmotat síťový kabel na celou jeho délku.
- Síťová šňůra ne musí.
- dotýkat se horkých předmětů,
- procházet přes ostré okraje,
- používat se k přenášení přístroje.
- Pravidelně kontrolujte izolaci napájecího kabelu a zástrčky.
- Nepoužívejte přístroj při poškozené zástrčce nebo napájecím kabelu, v případě poruchy šrovaného chodu, a také po jeho pádu. Pro eventální opravu se obraťte na autorizované servisní středisko.
- Před uklištěním nechte fén vychladnout a nikdy neomotávejte kabel kolem přístroje.

- Poznámka:** Při prvním použití je možný únik menšího množství kouře a zvláštní pach z topného tělesa, je to normální.
- Tento model obsahuje možnost pro přívod „studného“ vzduchu, který se použije pro řízení účesu. Pro přívod „studného“ vzduchu stiskněte a podržte tlačítko (3).

Рёче о влasy

- Pro dosažení nejlepšího výsledku (před vysoušením a stylingem) umyjte vlas šamponem, účes je důležitým pro odstranění zbytkové vlhky a rozčesání.
- Rychlé vysoušení** Nastavte potřebnou rychlost proudění vzduchu přepínačem (1) a vysušte vlasy. Nadměrnou rychlost seřízení bude zvlášť vhodná nebo hřebelem a stále přemísťujte fén nad vlas.
- Rování** Vyberte vysokou rychlost proudění vzduchu nastavením přepínače (1) do polohy «2», a předběžně vysušte vlasy. Když vlasy skoro vyschnou, nastavte nástavec-koncentrator (4), snížete rychlost proudění vzduchu přepínačem (1).

Rozčesjte vlasy na prameny a vrstvy, začněte rování od dolních vrstev. Pomocí kulatého nebo plochého kartáče rozčesávejte vlasy sešborou a do současně mříže na ně horký vzduch, vycházející z nástavce-koncentratoru (4). Tak, pomalu narovnejte každý pramen od kořínků ke konečkům. Když se narovnal pramen spodní vrstvy vlasů, začněte rovnat střední vrstvy a po dokončení, posuňte narovnané prameny horní vrstvy vlasů.

Піродині вніта структура влasy

- Vyberte si nízkou rychlost vzduchu nastavením přepínače (1) do polohy «1», první seřízení provádějte jemněmi, dříve než začnete polenta-kroucení a vysušte je namířeným proudním vzduchu mezi prsty. Když dosáhnete požadovaného efektu, stiskněte, a podržte tlačítko „studného“ vzduchu (3) a zajistíte jeho účinnost.
- Vytvořte styl účesů** Nasadte si fén nástavec-koncentrator (4) pro směrové proudění vzduchu a vyberte si potřebnou rychlost přepínačem (1).
- Rozčesjte vlasy na prameny a vytvořte potřebný styl pomocí kulatého kartáče pro stylové vlasy. Při vytváření účesů směřujte proud vzduchu přímo na vlasy.
- V případě potřeby pro ustálení modelování vlasů mříže proud „studného“ vzduchu na každý přístroj do vody nebo jiné tekutiny.
- potřebná pro ondulaci pramenů vlasů, volí se individuálně a závisí na typu vlasů.

Охрана порті přehráті

- Fén na vlasy má automatickou pojistku proti přehřátí, která vypne přístroj převyšování proudícího vzduchu. Pokud přístroj se vypne za provozu, vypněte ho nastavením přepínače (1) do polohy «0» a vytáhnete napájecí kabel ze zásuvky, zkontrolujte, zda nejsou zablokované vstupní a výstupní otvory, nechte fén vychladnout 5-10 minut a potom zapněte ho znovu. Neblíže vzdušné otvory během práce fénu na vlasy a snažte se, aby se vlasy nedostávaly do sácho otvoru.
- Čistění a održba** Fén na vlasy je určen jen pro domácí použití.
- Nastavte přepínač (1) do polohy «0» a odpojte fén od elektrické sítě.Fén na vlasy se dá čistit vlnitým hadříkem, použít ho sucha.
- Vyčistěte mřížku sání vzduchu (5) pomocí kartáče.
- Nepoužívejte přístroj do vody nebo jiných kapalin.
- Nedoporučuje se používat k čistění přístroje abrazivních prostředků nebo rozpouštědla.

Skладování

- Pokud fén se nepoužívá, vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky.
- Po použití nechte přístroj vychladnout a uchovávejte ho na suchém, chladném místě mimo dosah dětí.
- Nikdy neomotávejte napájecí kabel kolem fénu, aby nedošlo k poškození kabelu.
- Opatrně zacházejte se síťovým kabelem, oběma na to, aby se netahali, nekrotili a neroztahovali, a to zejména u zástrčky a na vstupním bodu do těla fénu na vlasy. Pokud se kabel překrucuje při použití fénu, pravidelně ho na rovnovětejte.
- Pro snadné použití fén je opatřen poukem na zavěšení (6) pro ukládání přístroje pod, a předpokládá, že v této poloze na fén nebude karat voda.
- Pro snadné skladování a přepravu je skládací rukojť (2).

Complectate dodatky

- Fén na vlasy – 1 ks.
- Nástavec-koncentrátor – 1 ks.
- Návod – 1 ks.

Technické charakteristiky

Napájení: 220-240 V - 50/60 Hz

Příkon: 1500-1600 W

Výrobce si vyhrazuje právo měnit konstrukci a technické parametry zařízení bez předchozího upozornění.

Životnost přístroje - 3 roky

Záruka

- Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároku během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.
- Životnost přístroje - 3 roky
- Opětovné použití** Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direktivou 89/336/EEC a předpisem 73/23/EEC Evropské komise o nízkoprávových přístrojích.
- Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direktivou 89/336/EEC a předpisem 73/23/EEC Evropské komise o nízkoprávových přístrojích.

- Opětovné použití
- Zapojte vidlici síťového kabelu do elektrické zásuvky.
- Nastavte potřebnou rychlost proudění vzduchu přepínačem (1):»0« - fén je vypnut;
- »1« - nízká rychlost;
- »2« - vysoká rychlost.

УКРАЇНЬСЬКА

ФЕН ДЛЯ ВОЛОСAS

Керівництво з експлуатації

Опис

1. Перемикач швидкості подачі повітря (0/1/2)
2. Складна ручка
3. Кнопка подачі «холодного» повітря
4. Насадка-концентратор
5. Решітка повітряноїбірника
6. Петля для підвішування

УВАГА!

- Не дозволяйте використовувати цей пристрій поблизу емисій з водою (таким як ванна, басейн тощо).
- Після використання фена в ванній кімнаті слід від'єднати вилку мережевого шнура від розетки, так як близькість води становить небезпеку навіть у тих випадках, коли фен вимкнений відмикачем.
- Для додаткового захисту доцільно встановити в ланцюгу харчування ванної кімнати пристрій захисного відключення (ІЗБ) з номінальним струмом спрацювання, що не перевищує 30 мА, при установці щіль звернутому до фіксації.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте керівництво з експлуатації, та зберігайте її для використання в якості довідкового матеріалу.

Використовуйте пристрій лише по його прямому призначенню, як вказано в даній інструкції. Неправильне поводження з приладом може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.

Перед використанням фену переконатися в тому, що напруга в електричній мережі відповідає робочій напрузі пристрою.

- Використовуйте пристрій тільки по його прямому призначенню, використовуйте тільки ті насадки, які входить в комплект поставання.
- Не ніколи не залишайте працюючий прилад без нагляду.
- Не вставляйте прилад в місцях, де розпалілися аерозолі або використовувалися легкозаймисті ріднини. Кожного разу після використання і перед чисткою відключіть пристрій від мережі.

Виключіть вилку мережевого шнура з електричної розетки, не тягніть за шнур, а потягуйте її за ізоляцію.

- Не беріться за корпус фену, мережевий шнур і вилку мережевого шнура мокримі руками.
- Не кладіть і не зберігайте пристрій у місцях, де він може впасти у ванну або раковину, напояння, не закривайте пристрій у воду або іншу рідину.
- Не використовуйте фен під час прийняття ванни.

Якщо прилад уляп у воду, негайно виийте мережеву вилку з електричної розетки, тільки після цього можна дістати прилад із води.

Щоб безпеку людини, переконатися, що на корпусі пакети, що використовуються як упаков-ка, без наляду.

Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами, які містять в собі пакети, що використовуються як упаков-ка. Зароза яду!

Не дозволяйте дітям використовувати прилад як іграшки.

Забароняється використовувати прилад для чищення особливо уважні, коли приладом користуються люди або люди з обмеженими можливостями.

- Цей пристрій не призначений для використання в дітях та літосі, а також людям з обмеженими можливостями, якщо тільки особа, яка відповідає за їх безпеку, не має дано відповідні роз'яснумлі інструкції про безпеку користування пристроєм і/або необхідні знання, щоб уникнути його неправильного використання.
- Не використовуйте пристрій, якщо ви знаходитеся в сонному стані.
- Беріться за працюючий фен тільки в зоні шнуром.
- Не використовуйте прилад для укладання мокрого волосся або синтетичних прядей.
- Не сприймайте гаряче повітря в очі або на інші несприятливі частини тіла.

Уникайте зіткнення гарячої поверхню пристрою з обличчям, шияю та іншими частинами тіла.

- Насадка-концентратор під час роботи нагрівається. Перед зняттям дайте їй охолонути.
- Не укладайте і не вставляйте сторонні предмети в будь-які отвори корпусу приладу.
- Забароняється закривати повітряні отвори фену, не кладіть його на м'яку поверхню (на ліжку або дивані), де повітряні отвори можуть бути зablokovanі. У повітряних отворах не має бути пилу, пилу, волосся і тому подібне.
- Уникайте потрапляння волосся в решітку повітряноїбірника під час роботи приладу.
- При експлуатації фену використовуйте розшнур мережевий шнур на всю його довжину.
- Мережевий шнур не має:
 - стигатиjs з гарячими предметами,
 - просиgати через гострі кроми,
 - використовуватися в якості рюкзак для перенесення приладу.
- Періодично перевіряйте стан ізоляції мережевого шнура і мережевої розетки. Зупиніть використання приладу при пошкодженні мережевої вилки або мережевого шнура, якщо він працює з перепадами, а також після його падіння. З усіх питань ремонту звертайтеся до авторизованого (уповноваженого) сервісного центру.

- Перш ніж прибрати фен на зберігання, обов'язково дайте йому охолонути і ніколи не обмотуйте навколо нього мережевий шнур.

ПРИЛАД ПРИЗНАЧЕНИЙ ЛИШЕ ДЛЯ ПОТРЕБОВОГО ВИКОРИСТАННЯ

Використання фену

- Після транспортування або зберігання приладу при знижених температурах необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше двох годин.**
 - Перед використанням переконатися, що напруга в електричній мережі відповідає робочій напрузі фену.
 - Заліпите пристрій від упаковки і вимідьте будь-які наклеїти, що заважають його роботі.
 - Розкрутіть ручку (2).
 - Повністю розмотайте мережевий шнур.
 - Вставте вилку мережевого шнура в електричну розетку.

- Установіть перемикачем (1) встановити потрібну швидкість подачі повітря: «0» - фен вимкнений;
- »1« - низька швидкість;
- »2« - висока швидкість.

Примітка: При першому використанні

- 1. Перемикач швидкості подачі повітря (0/1/2)
- 2. Складна ручка
- 3. Кнопка подачі «холодного» повітря
- 4. Насадка-концентратор
- 5. Решітка повітряноїбірника
- 6. Петля для підвішування

Догляд за волоссям

Для досягнення оптимальних результатів (перед сушінням і укладанням) вимийте волосся шампунем, витріть їх рушником для видалення надлишкової вологості і розчешіть.

Швидке сушіння

- Після використання пристрою швидко від'єднати вилку мережевого шнура від розетки, так як близькість води становить небезпеку навіть у тих випадках, коли фен вимкнений відмикачем.
- Вибір вищої швидкості подачі повітря, встановивши перемикач (1) в положення «2» та заздалегідь просушити волосся. Коли волосся майже висохли, встановіть насадку-концентратор (4), зменшити швидкість подачі повітря перемикачем (1).

- Розподіліть волосся на пасма і шари, почніть витримувати з мікши шнурів. Використовуючи круту або паску шнур, розсушіть волосся зверху доміну і одночасно направляйте на нього гаряче повітря, що виходить з насадко-концентратора (4). Таким чином, повільно розправляйте кожне пасмо волосся від коренів до кінчиків. Коли ви розпрямите прядку нижнього шару волосся, почніть розпрямляти прядку середнього шару і завершити процес розпрямлення пасма верхнього шару волосся.

Природна краса структура волосся

- Вибір низької швидкості подачі повітря, встановивши перемикач (1) в положення «1», мимовільно зафіксувати пасма волосся між пальцями, оберіть їх у бік природного закручування і виконуйте їх, направляючи потік повітря між пальцями. Дослідіть бажаного ефекту.

Створення стильної зачіски

- Встановіть на фен насадку-концентратор (4) для направлення потоку повітря і, використовуючи перемикач (1), виберіть відповідну швидкість. Розподіліть волосся на пасма і потягуйте потрібний стиль за допомогою круглої щітки для укладання волосся. Під час створення зачіски направляйте потік повітря безпосередньо на волосся.

При необхідності, направляйте струмінь «холодного» повітря на кончик прядки протягом 2-5 секунд для закріплення укладки. Час, необхідний для укладки пасм волосся, збільшується індивідуально і залежить від типу волосся.

Захист від перегріву

Фен має захист від перегріву, який відключить пристрій, якщо температура його корпусу перевищить допустимі межі.

Якщо фен відключиться під час використання, вимкніть фен відмикачем (1), встановивши його в положення «0», вийміть мережеву вилку з розетки мережі, як вказано в інструкції. Якщо фен відключиться під час використання, вимкніть фен відмикачем (1), встановивши його в положення «0», вийміть мережеву вилку з розетки мережі, як вказано в інструкції.

Забароняється використовувати прилад для чищення особливо уважні, коли приладом користуються люди або люди з обмеженими можливостями.

Чистення та догляд

Фен призначений тільки для домашнього використання.

- Встановіть перемикач (1) в положення «0» і відключіть пристрій від електричної мережі. Корпус фена можна протирати вологою тканиною, після цього необхідно протерти його насухо.
- Очищайте решітку повітряноїбірника (5) за допомогою щітки.
- Забароняється занурювати прилад у воду або будь-які інші рідини.
- Забароняється використовувати для чищення корпусу фен абразивні миючі засоби та розчинники.

Зберігання

- Якщо фен не використовується, виймайте мережеву вилку з електричної розетки.
- Після використання дайте фену охолонути і зберігайте його у сухому (прохолодному) місці, недоступному для дітей.
- Ніколи не накручуєте фен мережевим шнуром, так як це може привести до його пошкодження. Обережно поводьтеся з мережевим шнуром, намагайтеся не смикати, перекручувати або розтягувати його, особливо біля вилки та місця введення в корпус фена. Якщо шнур перекручується під час використання фена, періодично розправляйте його.
- Для зручності у використанні передбачена пристрій підвішування (6), на який можна зберігати фен за умови, що в цьому положенні на нього не потрапляють вода.
- Для зручності зберігання та транспортування передбачена складна ручка (2).

Комплект поставки

Фен – 1 шт.

Насадка-концентратор – 1 шт.

Інструкція – 1 шт.

Технічні характеристики

Електроживлення: 220-240 В - 50/60 Гц

Споживана потужність: 1500-1600 Вт

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики пристроїв без попереднього повідомлення.

Термін служби пристрою - 3 роки

Гарантія

Догодками умови гарантії можна отримати в дилера, що продає дані апаратури. При пред'явленні будь-якої претензії протягом строку гарантії гарантія варті пред'являти чек або квитанцію про покупку.

- Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 89/336/EEC Ради Європи і розширеним директивою 89/336/EEC Ради Європи про низьковольтні апаратури.

БЕЛАРУСКАЯ

ФЕН ДЛЯ ВАСОС

Кіраўніцтва па эксплуатацыі

1. Пераключальныя хуткасці паданні паветра (0/1/2)
2. Складная ручка
3. Кнопка паданні «халоднага» паветра
4. Насадка-канцятар
5. Решотка паветразаборніка
6. Пяцелька для падвешвання

УВАГА!

- Не дазваляеца выкарыстоўваць дадзены прылад зблізу емісцясцў з вадой (такіх як ванна, басейн і да т.п.).
- Пі выкарыстання фена ў ваннай пакоі, яго варта адключыць ад сеткі пасля эксплуатацыі, а менавіта, адлучыць вилку сеткавага шнура ад разетки, бо блізкасць вады ўяўляе небяспеку, нават калі фен выключаны выключальнікам.
- Для дадатковай абароны матэрыялаў ўсталяваць у сетку сілкавання ваннага пакоя прыладу ахоўнага адключэння (ПАА) з мінімальным токам спрачювання, які не перавышае 30 мА, пры ўсталяванні граба звернуцца да адмысловага спецыяліста.

МЕРЫ БЯСПЕКІ

Перад пачаткам эксплуатацыі электрыприбора ўважліва прачытайце дадзены інструкцыю па эксплуатацыі і захавайце яе для выкарыстання ў якасці даведніцкага матэрыяла.
Выкарыстоўвайце прыладу толькі па яе прамым прызначэнні, як выкладзена ў дадзенай інструкцыі.
Неправільныя звычкі з прыладай могуць прывесці да яго поломкі, спрычыненя шкоды карыстателю або яго маймак.

- Перед використанням фену пераканаіся, што напруга ў электрычнай мережы адпавядае рабочай напрузі прыстрою.

- Використовуйте прыладу толькі па яе прамым прызначэнні, укажывае толькі тыя насадкі, які ўваходзяць у комплект паставкі.
- Ніколі не заліпайце працуючы прылад без нагляду.
- Не ўключайце прыбор у месцах, дзе распаўсюджаны аэразолі ці выкарыстоўваюцца легіаўзагаральныя вадкасці. Кожны раз пасля выкарыстання фена і перад чыстай адключіце прыладу ад сеткі.

Абярэце нізкую хуткасць паданні паветра, усталяваўшы перамякчач (1) у становішча «2», духа распаўсюджаны аэразолі ці выкарыстоўваюцца легіаўзагаральны вадкасці. Кожны раз пасля выкарыстання фена і перад чыстай адключіце прыладу ад сеткі.

- Не бярэцца за корпус фена, за сеткавы шнур і прыдатныя да яго часткі.
- Не ўключаць і не закрываць прыладу ў месцах, дзе яна можа завівацца ў ванну ці ракавіну, напояненую вадой, не апускаць прыладу ў ванну або іншую рідніну.
- Не выкарыстоўвайце прылад падчас прыняцця ванна.

Калі прылада завівацца ў ванну, неадкладна выцягніце сеткавы шнур з электрычнай разетки, і толькі пасля гэтага можна дастаць прылад з вады.

- З мэраважнай бяспекі дзеянні не пакідаць поліэтыленавыя пакеты, выкарыстоўваныя ў якасці пакавання, без нагляду.

Увага!

Не дазваляеца дзеяннем гуляць з выхадзілімі пакетамі, які паказвалі пількімі.
Небяспёка ўдзельні!
Не дазваляеца дзеяннем выкарыстоўваць прыбор ў якасці асцяжы.

Забараняецца ўжываць прыладу для ўкладкі будзь-якіх ріднн.

Забароняецца выкарыстоўваць для чышчэння корпусу фен абразіўныя мыльныя сродкі і разрастваральні.

Чыстка і догляд

- Ваноставіць перамякчач (1) у становішча «0» і адключыць прыладу ад электрычнай мережы. Корпус фена можна протыраць валогаю тканінаю, пасля гэтага неабходна прачысціць прыладу ад назапашаных вадкасцей з сырым станам.
- Ачысціце решотку паветразаборніка (5) з